

## atelier forum

« Notre quartier va changer »

### Imaginons la maison de notre quartier !

- o *Au Menut de la Ferme ?*
- o *Villa La Concorde : vieux rêve ou future réalité ?*
- o *Autres lieux : salles communes, salle de spectacle, ateliers, roulotte,...?*

**le 5 septembre 2009**

14h30-18h30 à la salle polyvalente de l'école des Ouches

#### Intervenants

- **Pré-en Bulle** (association pour l'animation des quartiers des Grottes, Croupettes & Montbrillant)  
**Jean-Michel Tavelli**, membre fondateur  
**Gertrud Arnold Taha**, membre du comité actuel  
**Didier Arnoux**, animateur
- **Maison de Quartier de Saint-Jean**  
**Sébastien Gendre**, animateur Maison de quartier de St.Jean :
- **Michèle Künzler** habitante, députée au Grand Conseil, membre des groupes de travail écoquartier
- **Yvan Rogg, Marina Janssens**, AHQC, Zabouches, Collectif « Concouches »

**Autres représentants d'associations, députés, services publics, ...** (liste non exhaustive)

**Simone Irminger**, directrice adjointe Département de la cohésion sociale, de la jeunesse et des sports (Ville de Genève), **Sabine Nemeč-Piguet**, directrice de l'office du patrimoine et des sites, état de Genève /DCTI, **Muriel Zimmermann**, architecte, urbaniste, chef de projet de l'étude d'image directrice de la Concorde, **Ernest Greiner et Jean-Luc Richardet**, vice présidents de la Fondation Emile Dupont, **Sandrine Gilliéron**, conseillère en action communautaires UAC Saint-Jean, **Nils Fäsch**, animateur MQSJ, **Sonia Monteiro**, travailleuse sociale déléguée au quartier de Châtelaine-Balexert, **Edmée Ihne**, vis-présidente de l'association La Galerie, **Jean-Pierre Balmer**, membre fondateur de l'Association d'usagers des Bains des Pâquis, **Pierre Bleiker**, animateur de la Maison de quartier Mobile

**Collectif Concouches** : AHQC, Zabouches, Assouches, Voisinons ensemble

#### Animation

Sylvie Fischer, Marina Janssens, Olowine Rogg, habitantes du quartier

### Introduction et objectif

Une immense merci à l'équipe de Pré en Bulle ainsi qu'à son comité pour leur soutien dans l'organisation de ce forum. Pour illustrer in vivo le concept d'animation mobile, les triporteurs ont proposé une animation –très appréciée– dans le préau de l'école durant toute la durée l'atelier forum.

En prélude à cet atelier, il semblait pertinent de visiter la Villa la Concorde et la Ferme Menut-Pellet. Malgré de nombreuses demandes, l'autorisation d'entrer dans la villa la Concorde -qui est actuellement vide- n'a pas été accordée. En ce qui concerne Menut-Pellet, la question est différente puisqu'elle accueille encore des locataires. Merci à l'association du Bus Magique de nous avoir ouvert ses portes.

Les objectifs de ce moment de réflexion en commun autour d'un projet socio culturel qui s'inscrit dans le processus écoquartier sont :



## atelier forum

- Récolter les idées et les besoins des habitants pour l'animation et le « vivre ensemble ».
- Répertoire les propositions de lieux à créer : bistrot associatif, salle de spectacles, ateliers, salles communes, espaces publics, ...
- Faire émerger les potentiels d'utilisation des lieux existants.

## Informations et présentations

### Informations sur l'écoquartier

Michèle Künzler

Un écoquartier ce n'est pas que du bâti, la phase sociale et le vivre-ensemble sont aussi très importants, c'est sur ces aspects que nous allons nous pencher aujourd'hui.

Courant 2008, un diagnostic de quartier a été fait par les habitants ; le 15 juin dernier, lors d'un forum dans ces mêmes murs, le scénario d'image directrice a été présenté aux habitants. Aujourd'hui l'objectif est, premièrement, d'arriver à fixer une image directrice à la fin de l'automne, image directrice qui sera validée par le COPIL (COmité de PILotage) et, deuxièmement, d'établir des fiches d'action. Les habitants auront encore leur mot à dire lors de la validation de l'image directrice. Et le but de chacun est de passer de la cité-jardin à l'écoquartier avec un projet solide.

### Historique du mouvement associatif du quartier de la Concorde

Yvan Rogg et Marina Janssens

#### Les associations du quartier de la Concorde et des Ouches



- Association des Habitants du Quartier de la Concorde – AHQC
- Voisins ensemble – Habitant-es du chemin des Sports SCHG
- Les Zabouches – Association pour la gestion des 14-16 chemin des Ouches cooperative CODHA
- Les Assouches – Habitant-es des nouveaux immeubles FED des Ouches

#### Association des habitant-e-s du Quartier de la Concorde

En 1998 création de l'Association des habitant-e-s du Quartier de la Concorde pour **«demander la réalisation d'une maison de quartier, d'une crèche ou d'une école dans la maison la Concorde»**

#### ACTIVITÉS DE L'ASSOCIATION:

Fête du bonhomme hiver

de 1998 de 2008

Arcade du chemin des sports

depuis 2001

Activités au parc de la Concorde

de 2003 à 2008

Mobilisation Zone 30 km/h

de 2003 à 2005



## atelier forum

Participation au jury pour l'école des Ouches	2004
Fête du quartier	2004
Fête la «ville est à vous»	de 2005 à 2008
Participation à la Maison de Quartier Mobile (MQM)	de 2007 à 2009

### Villa la Concorde

Les projets de réaffectation ont été multiples. En effet, en 1986, on envisageait de la convertir en centre de loisirs, projet abandonné pour ne pas mettre en péril les décors intérieurs.

Dans l'intervalle, les projets ont fluctué: le 30 octobre 1992, la Feuille d'Avis Officielle faisait état de la demande de démolition de La Concorde déposée par la Ville de Genève, celle-ci ayant le projet de transformer la parcelle en espace vert.

Enfin, arriva l'heureux dénouement de quelques 15 années de discussions quant à l'avenir de cette demeure: le Conseil municipal votait le 14 janvier 1998 le crédit de restauration présenté en automne 1997. Le chantier ouvrait le 5 mai 1998.



En 2004, à la suite de la construction des nouveaux immeubles du chemin des Ouches, d'autres associations ont émergé. Par ailleurs, l'AHQC très active dans l'animation du quartier depuis 10 ans, a participé, depuis trois étés, à la création de la Maison de Quartier Mobile qui est le résultat d'une situation conflictuelle débattue en avril 2007 lors d'un forum intitulé « Une buvette dans notre quartier, quels projets en attendant la maison de quartier ? »

En 2009, les associations et groupement du collectif ont mis leurs forces en commun pour faire avancer le projet socioculturel dans le cadre du processus écoquartier sur le plan politique. Dans ce contexte, ils ont mis en veilleuse la MQM en 2009. Toutefois lors d'une rencontre avec Manuel Tornare et ses collaborateurs autour de la fermeture ou non du préau de l'école des Ouches, la Ville de Genève a proposé de soutenir plus activement le collectif pour mettre en place une nouvelle édition de la MQM dont l'organisation a été menée à la dernière minute.

### **Présentation de Pré en Bulle**

Jean-Michel Tavelli et Gertrud Arnold Taha

Depuis presque 10 ans, l'association Pré en Bulle, contrainte, faute de lieu, à développer ses activités hors murs, a réussi, grâce à sa force créative à transformer cet handicap en avantage. Elle est ainsi allée à la rencontre des habitants, jeunes et moins jeunes, de son quartier. Une équipe d'animateurs est venue soutenir l'association d'habitants. Pré en bulle cherche à développer ses activités en suivant un principe de base : **travailler avec le quartier et non pas pour le quartier**. La réflexion sur ses objectifs et le devoir de les communiquer a permis à Pré en Bulle d'attirer de nouvelles forces. Même si l'association veut garder le côté mobile de ses activités, elle souhaite aussi avoir un pied à terre dans une maison et cela l'a amenée à entamer des négociations avec la ville. Lors de ces rencontres, il est apparu essentiel de clarifier le rôle joué par chacun et particulièrement, le rôle d'une association d'habitants et ce qu'elle est amenée à défendre légitimement. L'action de Pré en Bulle est éminemment politique (engagement citoyen) même si elle n'a pas d'appartenance à une couleur politique.



## atelier forum

---

### Présentation de Maison de Quartier de Saint-Jean

Sébastien Gendre

La maison de quartier de Saint-Jean, une des plus grandes du canton, comprend une équipe de professionnels dont les postes se répartissent sur un temps de travail 490 %.

Sa mission, ses objectifs principaux sont :

- Maintenir et favoriser le lien social
- Favoriser l'intégration et développer les potentialités des usagers (toutes générations confondues) à devenir des acteurs de leur quartier voulant et pouvant s'engager dans des collectifs.
- Favoriser la vie associative.
- Lutter contre l'exclusion.

La MQSJ se profile comme une ressource matérielle intellectuelle, conceptuelle,...

Le bassin d'influence de la MQSJ est très vaste (env. 30000 personnes) mais en ce qui concerne le quartier des Ouches la distance géographique est trop importante pour que ses habitants, en particulier les enfants et ados, s'approprient les lieux. Les animateurs espèrent qu'un espace d'animation verra vite le jour dans ce quartier car le corollaire à ce manque coûte, en fin de compte, plus cher que les ressources qui pourraient être injectées dans un projet tel que celui discuté dans cet atelier.

### Point de situation sur la villa La Concorde la ferme Menut-Pellet

Yvan Rogg et Marina Janssens

La villa de la Concorde est un symbole fort du quartier ; les habitants, qui tournent autour de cette villa depuis 15 ans, sont agacés de voir ses volets fermés à longueur d'année. Les précédents locataires ont quitté les lieux au début de l'été et la Concorde est actuellement vide.

En mars dernier, une réunion avec Monsieur Tornare et des collaborateurs de son département s'est déroulée à l'école des Ouches. Initialement prévue sur la question du préau, la discussion s'est élargie sur le devenir social du quartier et durant celle-ci, les représentants du Collectif ont clairement entendu que les habitants seraient associés aux décisions prises quant à l'affectation de la villa la Concorde et la ferme Menut-Pellet. Si, à terme, la ville prévoit de rénover la ferme Menut-Pellet en espace dévolu au quartier, les habitants aimeraient pouvoir utiliser les locaux vacants de la Concorde en attendant une rénovation qui ne sera probablement pas achevée avant 5 ans ou 10 ans.

Le 15 juillet dernier, plusieurs représentants du Collectif Conc'Ouches ont été reçus par Messieurs Pagani et Tornare ainsi que des collaborateurs de leurs départements et un membre du conseil municipal, habitant du quartier pour faire le point sur la situation ; il en est ressorti que :

- la ville de Genève souhaite que la Villa La Concorde devienne un immeuble de rente à même de rapporter une somme d'environ Frs 400'000.- de loyer par an, ce qui permettrait de financer des projets à caractère socioculturel en Ville de Genève,
- si d'ici à la fin 2009 celle-ci n'a trouvé aucun locataire à ces conditions, le collectif se permettra de revenir vers la Ville avec des propositions quant à l'affectation de ce bâtiment,
- entre temps, le Forum et le Collectif s'engagent à formuler un projet socioculturel pour le quartier incluant en particulier des propositions pour l'utilisation de la Ferme Menut-Pellet.

**Simone Irminger** : constate que la Ville de Genève a rénové la Villa la Concorde pour la beauté du geste : cette villa à l'origine déjà belle, est devenue plus belle encore après sa rénovation; il aurait plutôt fallu établir un programme avant d'entreprendre les travaux. Pour cette raison, elle déplore que la visite n'ait pas pu avoir lieu car chacun aurait pu prendre conscience des contraintes actuelles de la villa. Elle peut comprendre que d'aucuns doutent de la possibilité de louer cette villa à 450'000.- par an alors qu'il n'y a pas de jardin privatif autour. Toutefois, elle dit qu'il ne faut pas renoncer à pouvoir bénéficier d'une partie de la villa en attendant la ferme Menut-Pellet qui sera peut-être disponible dans 5 à 10 ans. En ce qui concerne cette ferme, elle est inscrite à l'inventaire mais n'est pas classée, ce qui n'alourdit pas trop les contraintes liées à sa rénovation; il serait important de pouvoir la visiter afin de prendre conscience de son volume et de son potentiel qui va



## atelier forum

---

possiblement au-delà d'un espace de quartier. Si l'espace est suffisant pour y installer une salle de spectacle, les nuisances occasionnées par la venue de centaines de voitures desserviraient probablement la tranquillité du quartier. La réflexion sur la rénovation de cette ferme va être menée avec le conseil administratif de la ville de Vernier. La Ville de Genève reconnaît le besoin des habitants (Simone Irmingier profite pour excuser le conseil municipal et administratif qui est en sortie annuelle) et elle relève l'importance de la fibre associative de ce quartier. Concernant le programme de la Ferme Menut-Pellet, elle affirme que les habitants devront bénéficier de l'appui des services de la Ville (bâtiment, architecture ?).

**Pré en Bulle** : relève qu'à plusieurs reprises, l'association s'est mise à la tâche concernant des projets locaux. Par trois fois, les membres du comité ont fourni un gros travail, avec des dossiers conséquents à l'appui et cela n'a rien donné. De plus, en ce qui concerne l'affectation de la villa Beaulacre, Pré en Bulle pensait que son projet avait été refusé il y a trois ans par la Ville pour des raisons de contraintes patrimoniales. Récemment dans le cadre du contrat de quartier aux Grottes, des membres de Pré en Bulle ont été surpris d'entendre de la part d'une collaboratrice de la Ville que ce sont eux qui avaient fait les difficiles et n'avaient pas voulu de la Villa ! La morale de cette histoire est que Pré en Bulle invite les habitants à se faire confiance surtout à eux-mêmes... et moins aux politiciens et à la Ville.

### Tables rondes

#### Thèmes proposés :

- Quelle place donnée aux jeunes ? (table réservée au moins de 26 ans) !
- Qu'est-ce qui crée de la rencontre et de l'animation dans un quartier ?
- Quelle place pour les associations ?
- Que peut-on faire avec une ferme Menut-Pellet ?
- Quel impact aurait une salle de spectacle ou la maison de la danse dans la dynamique du quartier ?
- Des forces de travail avant – ou sans- les locaux, notre maison de quartier doit-elle rester mobile ?
- Développer des salles communes dans les immeubles, est-ce que cela répond à un besoin ?
- Villa la Concorde, vieux rêve ou futur bistrot associatif ?

**Remarque** : Les comptes-rendus qui suivent sont de fidèles retranscriptions des panneaux rédigés par les rapporteurs des tables rondes

#### Quelle place donnée aux jeunes ? (propositions récoltées dans le cadre de la MQM) !

- Un local de musique avec des instruments
- Des tournois de X-Box en plein air
- Des soirées concert et autre !!! Il se passe jamais rien dans ce quartier !!! C'est la mort !!!
- Un local ados comme dans les maisons de quartiers
- Une salle avec un baby-foot et une table de ping-pong
- On a besoin d'un lieu de rencontre rien que pour nous !
- Un local pour raper !



## atelier forum

---

### Qu'est-ce qui crée de la rencontre et de l'animation dans un quartier ?

#### LE QUOTIDIEN ET L'ACTIVITE HUMAINE

Enfants/commerces/proximité

#### LES ACTIONS « D'ANIMATION »

Fêtes/centres aérés/réunion/mise à disposition de structures et de moyens

#### L'URBANISME/ARCHITECTURE/LES ESPACES

Espaces communs ouverts à l'occupation spontanée préaux/parcs...

Espaces communs « cadrés » MQM/centres aérés/Ville est à vous

Espaces privés

#### LA VOLONTE D'INTEGRER TOUT EN TENANT COMPTE DES SPECIFICITES

#### L'ENGAGEMENT D'UNE MINORITE POUR LA MAJORITE (ASSOCIATIF ?)

- = épuisement/fonction d'alibi pour le politique

#### L'ATTRAIT DU LIEU DE VIE/QUALITE DE VIE

Permanence/vision sur le long terme

Attention : ne pas oublier de retourner la question !

→ les « freins » ?

- structurels ?

- administratifs ?

- « citoyens » ?

### Que peut-on faire avec une ferme Menut-Pellet ?

- Les contraintes patrimoniales ne sont pas incompatibles avec un espace de quartier
- Préserver l'aspect potager, jardin Robinson (poulailler, clapier, ruches...)
- Espace pour des grillades
- Salle polyvalente avec cuisine (anniversaires, fêtes, ...)
- Bureau (gestion du lieu)
- Espaces réservés pour des animations spécifiques /ados, aînés, enfants...)
- Lieu d'exposition
- Pourquoi pas une utilisation par des associations qui offrent une contre-partie pour la vie du quartier (ex : Bus Magique, Péclet 13, buvette associative) ?

⇒ Qui décide ? association, animateurs, ?

complète = utilisation dans longtemps

↗

- rénovation

↘

légère = utilisation rapide

- Garder une antenne mobile (MQM)
- Lister les utilisateurs et activités potentiels puis voir où les « mettre »
- Qu'est ce qui est important pour les habitants ???!
- Mise à disposition par étapes en commençant par les annexes



## atelier forum

---

### Quelle place pour les associations ?

- ⇒ Associations travaillent sur la proximité ≠ structure mammouth : état, ville, fondation
- ⇒ Manque de confiance des autorités dans les associations
  - Paradoxe : appels à projet pour des espaces de quartiers
- ⇒ Contrôle de l'argent public
- ⇒ Rôle de l'association : médiateur pour les citoyens
- ⇒ Repenser les liens/contrats entre associations et autorités
- ⇒ Dépendance/indépendance des associations
- ⇒ Soutien des associations sans étouffer

### Quel impact aurait une salle de spectacle ou la maison de la danse dans la dynamique du quartier ?

Question non traitée

### Des forces de travail avant – ou sans- les locaux, notre maison de quartier doit-elle rester mobile ?

#### Des professionnels ! (2x75%)

- Diagnostic de quartier + lien réseau
- Lien de confiance = apprivoiser dans le temps
- Chercher et valoriser l'enthousiasme collectif

#### Un comité d'habitants

- Définir une politique d'animation
- Garder sens et pertinence

#### Un budget d'animation ( fêtes, projets,... )

#### Une infrastructure

- Fixe = petit local (café, WC, eau, électricité, Internet) + stockage du matériel
- Mobile = espaces de quartier
- Ferme Menut-Pellet trop grand ? partager avec d'autres activités ?
- Bistrot ? quand il fait froid

### Développer des salles communes dans les immeubles, est-ce que cela répond à un besoin ?

Besoin :

- Pouvoir communiquer
- Se retrouver près de chez soi
- Faciliter la rencontre des petits groupes spontanés (5 à 10 personnes)
- Une salle accessible en tout temps, sans réservation (ex : arbre é palabres) sous « surveillance » d'un animateur pour la jeunesse avec règlement
- Une infrastructure (WC, cuisine)
- De plain-pied, lumière du jour
- Mise à disposition des différents groupes d'âge, d'intérêts et culturels (plusieurs petites salles dans le quartier)
- Insonorisation suffisante
- Une clé d'accès en possession de tous les locataires
- Des horaires d'ouverture acceptés par tous les locataires



## atelier forum

---

### **Villa la Concorde, vieux rêve ou futur bistrot associatif ?**

Lieu exceptionnel ⇒ projet de qualité (jusqu'ici la ville s'est plantée)

Lieu de rencontre :

Rez-de-chaussée + utilisation du jardin

« Restauration culturelle »

cf. Buvette des Bains des Pâquis

« Buvette gastronomique »

Il y a sûrement des projets...

⇒ Fermage de la Ville (% du chiffre d'affaires + loyer)

⇒ Pourquoi pas un concours, appel d'offre pour projet « ad hoc » alliant rencontre/culture/restauration

⇒ Générer de l'argent

On peut gérer les nuisances, les gérants du lieu définissent la clientèle (cf. Buvette des Bains des Pâquis)

Relation de confiance avec la Ville pour monter ce projet (pas comme aujourd'hui : pour les clés, on n'est pas de sauvages, on est conscients de la valeur patrimoniale quand même !)

SAUVEGARDE DU PATRIMOINE ⇒ pour les habitants

## **Synthèse**

### **Points forts :**

- La villa la Concorde représente un enjeu et un symbole important pour le quartier, la ferme Menut Pellet aussi. Historiquement, ces deux bâtiments étaient liés, leur avenir doit l'être aussi...
  - Manque de confiance de la Ville envers les associations et vis versa.
  - Proposition d'un concours pour l'affectation de la Concorde avec pour jury la Ville et le Collectif ; objectif : viser un projet de qualité qui tienne compte du caractère exceptionnel du lieu (respect du patrimoine), qui corresponde aux besoins du quartier (vocation publique) et qui génère du bénéfice.
  - Rester attentif à ancrer la réflexion dans le processus d'écoquartier.
- 
- Villa la Concorde, ferme Menut-Pellet, forces de travail professionnelles
    - Quelle priorité pour le quartier ?
    - Faut-il établir une hiérarchisation ou avancer sur les trois sujets en parallèle ?

### **Conclusion de l'assemblée :**

Une nouvelle réunion est planifiée pour :

- clarifier la question des priorités,
- se positionner clairement sur la proposition d'un concours pour l'affectation de la Concorde,
- commencer à établir un projet socioculturel (comprenant la ferme Menut-Pellet) qui se basera sur le matériau fourni par l'atelier forum



## atelier forum

---

La question de savoir s'il faut créer une nouvelle association avec pour but de gérer l'aspect socioculturel du quartier est posée ; après discussion, l'assemblée décide de garder la forme actuelle d'un collectif d'associations car il semble qu'elle ait davantage de poids et d'impact politique.

Le mot de la fin :

*Rêver grand et faire du bruit pour que le rêve, une fois couché sur papier, ne termine pas au fond d'un tiroir !*

**Prochaine rencontre :**

**Jeudi 1<sup>er</sup> octobre à 20h00, salle commune des Zabouches, 14, ch. des Ouches**